

Conselleria d'Ocupació, Indústria i Comerç

ORDRE de 8 d'abril de 1998, de la Conselleria d'Ocupació, Indústria i Comerç, per la qual s'estableix el règim de funcionament i estades de les residències de temps lliure de la Generalitat Valenciana. [1998/A2836]

Mitjançant el Decret 41/1998, de 31 de març, del Govern Valencià, es va derogar el Decret 22/1997, d'11 de febrer, pel qual es regulaven els preus públics pels serveis que oferien les residències de temps lliure de la Comunitat Valenciana, i es va establir en l'únic article que el règim de funcionament i estades a les residències de temps lliure de la Generalitat Valenciana s'ajustaria a les disposicions que a aquest efecte dictara la Conselleria d'Ocupació, Indústria i Comerç.

En virtut d'això, i consultades les organitzacions empresarials i sindicals més representatives de la Comunitat Valenciana,

ORDENE

Article 1. Objecte

1. Aquesta ordre té per objecte establir el règim de funcionament i estades de les residències de temps lliure dependents de la Generalitat Valenciana i les relacions que s'establisquen entre aquestes i els seus usuaris.

2. Als efectes d'aquesta ordre, les residències de temps lliure de la Generalitat Valenciana es denominen simplement residències.

Article 2. Tutela i vigilància

Correspondrà a la Direcció General de Treball la vigilància i tutela de la correcta prestació dels serveis que regula aquesta ordre.

Article 3. Preus màxims autoritzats

1. En contraprestació per cada un dels serveis que es presten, els concessionaris d'aquestes residències no podran percebre dels seus usuaris quantitats superiors als preus màxims autoritzats que per cada servei establisca anualment, mitjançant una resolució, la Conselleria d'Ocupació, Indústria i Comerç, fent ús de les seues atribucions com a òrgan de contractació, els quals s'incrementaran en el percentatge i els supòsits que s'estableixen en l'article 9 d'aquesta ordre.

2. Al preu màxim fixat anualment li serà aplicable l'IVA corresponent al tipus impositiu vigent en el moment del naixement de l'obligació de pagament del servei.

Article 4. Serveis

1. Els serveis per la prestació dels quals es meritaren els preus a què es refereix l'article anterior són els següents:

a) Estada en règim de pensió completa en habitacions de dues, tres, o quatre places. A aquest efecte, les persones que gaudisquen de les esmentades estades es denominen en aquesta ordre residents.

b) Serveis de bugaderia i, si escau, aparcament de vehicles.

c) Servei de restauració per als no residents.

2. Els preus que retribuïsquen un altre tipus de servei de recepció voluntària per part dels usuaris no estaran subjectes a la limitació establida en l'article anterior, si bé els haurà de comunicar el concessionari a la Conselleria d'Ocupació, Indústria i Comerç.

Article 5. Estades en règim de pensió completa

1. L'estada inclou, per als residents, l'allotjament en habitació segons la modalitat sol·licitada, la neteja diària, la reposició periòdica de tovalles i llençols i el servei de restauració consistent en desdjuní, dinar i sopar, la prestació dels quals s'efectuarà de forma inseparable a l'allotjament. S'exceptuen del servei de restauració les consumicions de cafeteria.

Conselleria de Empleo, Industria y Comercio

ORDEN de 8 de abril de 1998, de la Conselleria de Empleo, Industria y Comercio, por la que se establece el régimen de funcionamiento y estancias de las residencias de tiempo libre de la Generalitat Valenciana. [1998/A2836]

Por el Decreto 41/1998, de 31 de marzo, del Gobierno Valenciano, se derogó el Decreto 22/1997, de 11 de febrero, por el que se regulaban los precios públicos por los servicios ofrecidos por las residencias de tiempo libre de la Comunidad Valenciana, y estableció en su artículo único que el régimen de funcionamiento y estancias en las residencias de tiempo libre de la Generalitat Valenciana se sometería a las disposiciones que a tal efecto fueran dictadas por la Conselleria de Empleo, Industria y Comercio.

En su virtud, y consultadas las organizaciones empresariales y sindicales más representativas de la Comunidad Valenciana,

ORDENO

Artículo 1. Objeto

1. La presente orden tiene por objeto establecer el régimen de funcionamiento y estancias de las residencias de tiempo libre dependientes de la Generalitat Valenciana y las relaciones que se establezcan entre éstas y sus usuarios.

2. A los efectos de esta orden, las residencias de tiempo libre de la Generalitat Valenciana se denominan simplemente residencias.

Artículo 2. Tutela y vigilancia

Corresponderá a la Dirección General de Trabajo la vigilancia y tutela de la correcta prestación de los servicios que regula la presente orden.

Artículo 3. Precios máximos autorizados

1. En contraprestación por cada uno de los servicios que se presten, los concesionarios de estas residencias no podrán percibir de sus usuarios cantidades superiores a los precios máximos autorizados que por cada servicio establezca anualment, mediante una resolución, la Conselleria de Empleo, Industria y Comercio, en el ejercicio de sus atribuciones como órgano de contratación, los cuales se incrementarán en el porcentaje y supuestos que se establecen en el artículo 9 de la presente orden.

2. Al precio máximo fijado anualment le será de aplicación el impuesto sobre el valor añadido correspondiente al tipo impositivo vigente en el momento del nacimiento de la obligación de pago del servicio.

Artículo 4. Servicios

1. Los servicios por cuya prestación se devengarán los precios a que se refiere el artículo anterior son los siguientes:

a) Estancia en régimen de pensión completa en habitaciones de dos, tres, o cuatro plazas. A estos efectos, las personas que disfruten de las citadas estancias se denominan en la presente orden residentes.

b) Servicios de lavandería y, en su caso, aparcamiento de vehículos.

c) Servicio de restauración para los no residentes.

2. Los precios que retribuyan otro tipo de servicio de recepción voluntaria por los usuarios no estarán sujetos a la limitación establecida en el artículo anterior, si bien deberán ser comunicados por el concesionario a la Conselleria de Empleo, Industria y Comercio.

Artículo 5. Estancias en régimen de pensión completa

1. La estancia incluye para los residentes el alojamiento en habitación según la modalidad sol·licitada, su limpieza diaria, reposición periódica de toallas y sábanas y el servicio de restauración consistente en desayuno, comida y cena, cuya prestación se efectuará de forma inseparable al alojamiento. Se exceptúan del servicio de restauración las consumiciones de cafeteria.

2. No s'inclourà en l'allotjament el servei de bugaderia, l'aparcament de vehicles, els serveis discrecionals d'animació no programats pel concessionari de la residència, ni altres activitats d'oci en les quals participen voluntàriament els residents, organitzades per ells o concertades amb empreses turístiques o amb el concessionari de la residència, que es consideraran com a independents de l'estada i que aniran a càrrec de l'usuari. Allò que s'ha disposat en aquest apartat serà aplicable, en particular, a les excursions i visites culturals.

3. L'entrada a piscines, pistes esportives i sala de ball, serà gratuïta.

4. El no gaudi d'un servei programat o d'alguna de les prestacions que s'inclouen en aquest article no genera dret a reducció del preu de l'estada.

Article 6. Servei de restauració per a no residents

1. Podran accedir a aquest servei els familiars i amics dels residents que els visiten. La prestació del servei quedarà supeditada al fet que hi haja places lliures en el menjador de les residències. La direcció de les residències podrà admetre o denegar l'entrada de persones no residents.

2. La prestació d'aquest servei revestirà les modalitats de desjuni, dinar i sopar. El pagament per la utilització de cada modalitat podrà efectuar-se unitàriament per cada servei de restauració prestat o mitjançant bons diaris o setmanals. La no-utilització dels bons no donarà dret a la devolució de l'import.

3. El preu que, en les distintes modalitats, retribueix el servei de restauració serà exigible únicament als no-residents, entenent-se que per als residents la remuneració per aquest servei s'inclou en el preu de l'estada.

Article 7. Exempcions en el pagament

1. Les persones menors de dos anys que no utilitzen els serveis de restauració i s'allotgen en la mateixa habitació que els seus responsables gaudiran d'exempció del pagament del preu corresponent a la seua estada, qualsevol que siga el tipus de temporada en què s'hi produïska.

2. Mitjançant un acord del Govern Valencià o una resolució motivada del conseller d'Ocupació, Indústria i Comerç, podran assumir-se directament a càrrec del pressupost de despeses de la Generalitat Valenciana les estades que obeïsquen a raons humanitàries o de protecció civil de reconeguda urgència o que es produïsquen en el marc de la cooperació internacional. En els esmentats acords o resolucions s'indicaran l'abast concret i el règim de les estades, l'aplicació pressupostària que les finança, l'import global màxim destinat a aquest objectiu i la forma de pagament al concessionari pels serveis que es produïsquen per aquests motius.

Article 8. Bonificacions

1. Quan s'allotgen en la mateixa habitació que els seus responsables, les persones d'edat igual o superior a 2 anys i inferior o igual a 12 gaudiran d'una bonificació del 50% del preu corresponent a la seua estada.

2. Els grups integrats per adults i xiquets majors de 12 anys el nombre dels quals siga superior a 25 persones gaudiran d'una bonificació individual del preu de la seua estada igual al 10%, sempre que a totes elles se'ls adjudique estada en la mateixa residència i per al mateix període.

3. Les persones majors de 60 i les disminuïdes físiques o psíquiques gaudiran d'una bonificació del 15% sobre el preu corresponent a la seua estada.

4. Sense perjudici del que el conseller d'Ocupació, Indústria i Comerç puga disposar pel que fa als programes de caràcter social als quals es refereix el número 3 de l'article 14 d'aquesta ordre, les bonificacions reconegudes en els tres apartats precedents d'aquest article són incompatibles entre si per a un mateix resident.

5. En qualsevol cas, la bonificació prevista en l'apartat 1 d'aquest article serà aplicable en totes les temporades, mentre que les dels apartats 2 i 3 únicament en temporada mitjana-baixa.

2. No se incluirá en el alojamiento el servicio de lavandería, aparcamiento de vehículos, servicios recreacionales de animación no programados por el concesionario de la residencia, ni otras actividades de ocio en que participen voluntariamente los residentes, organizadas por éstos o concertadas por los mismos con empresas turísticas o con el concesionario de la residencia, que se considerarán como independientes de la estancia y que correrán a cargo del usuario. Lo dispuesto en este apartado resultará de aplicación, en particular, a las excursiones y visitas culturales.

3. La entrada a piscinas, pistas deportivas y sala de baile, será gratuita.

4. El no disfrute de un servicio programado o de alguna de las prestaciones que se incluyen en este artículo no genera derecho a reducción del precio de la estancia.

Artículo 6. Servicio de restauración para no residentes

1. Podrán acceder a este servicio los familiares y amigos de los residentes que visiten a éstos. La prestación del mismo quedará supeditada a la existencia de plazas libres en el comedor de las residencias. La dirección de las residencias podrá admitir o denegar la entrada de personas no residentes.

2. La prestación de este servicio revestirá las modalidades de desayuno, comida y cena. El pago por la utilización de cada modalidad podrá efectuarse unitariamente por cada servicio de restauración prestado o mediante bonos diarios o semanales. La no utilización de estos no dará derecho a la devolución de su importe.

3. El precio que, en sus distintas modalidades, retribuye el servicio de restauración resultará únicamente exigible a los no residentes, entendiéndose que para los residentes la remuneración por este servicio se haya incluido en el precio de la estancia.

Artículo 7. Exenciones en el pago

1. Las personas menores de dos años que no utilicen los servicios de restauración y se alojen en la misma habitación que sus responsables gozarán de exención del pago del precio correspondiente a su estancia, cualquiera que sea la clase de temporada en la que ésta se produzca.

2. Mediante un acuerdo del Gobierno Valenciano o resolución motivada del conseller de Empleo, Industria y Comercio, podrán asumirse directamente con cargo al presupuesto de gastos de la Generalitat Valenciana las estancias que obedezcan a razones humanitarias o de protección civil de reconocida urgencia o que se produzcan en el marco de la cooperación internacional. En dichos acuerdos o resoluciones se indicarán el alcance concreto y régimen de dichas estancias, la aplicación presupuestaria que las financien, el importe global máximo destinado a este objetivo y la forma de pago al concesionario por los servicios que se ocasionen por dichos motivos.

Artículo 8. Bonificaciones

1. Cuando se alojen en la misma habitación que sus responsables, las personas con edad igual o superior a 2 años e inferior o igual a 12 gozarán de una bonificación del 50% del precio correspondiente a su estancia.

2. Los grupos integrados por adultos y niños mayores de 12 años cuyo número sea superior a 25 personas gozarán de una bonificación individual del precio de su estancia igual al 10%, siempre que a todas ellas se les adjudique estancia en la misma residencia y para el mismo período.

3. Las personas mayores de 60 años y las disminuidas físicas o psíquicas gozarán de una bonificación del 15% sobre el precio correspondiente a su estancia.

4. Sin perjuicio de lo que el conseller de Empleo, Industria y Comercio pueda disponer en relación con los programas de carácter social a los que se refiere el número 3 del artículo 14 de esta orden, las bonificaciones reconocidas en los tres apartados precedentes de este artículo son incompatibles entre sí para un mismo residente.

5. En cualquier caso, la bonificación contemplada en el apartado 1 de este artículo será aplicable en todas las temporadas, mientras que las de los apartados 2 y 3 únicamente en temporada media-baja.

Article 9. Recàrrecs

Els preus màxims autoritzats que fixa anualment la Conselleria d'Ocupació, Indústria i Comerç seran objecte dels recàrrecs que s'estableixen en els següents supòsits:

a) Els preus pels serveis de restauració que es presten els diumenges i dies festius als no-residents que manquen de bo s'incrementaran un 10%.

b) En temporada mitjana-baixa i alta no estiuenca, el preu màxim establert per dia serà objecte d'un recàrrec del 20% en el supòsit d'estades per un període inferior a tres nits.

Article 10. Naixement de l'obligació de pagament

1. Tractant-se de l'estada, l'obligació de pagament naixerà en el moment que s'adjudique la corresponent plaça, i s'haurà de fer efectiu en el termini d'un mes, comptat a partir de la data de notificació de l'adjudicació.

2. En els restants casos, l'obligació de pagament naixerà quan es preste el servei, i es farà efectiva en l'esmentat moment. Els pagaments d'aquests serveis s'efectuaran en la forma i en les condicions que estableisca el concessionari, sense perjudici del dret de l'usuari d'obtenir el corresponent justificant de pagament.

Article 11. Anul·lació d'estades i devolució de quantitats

1. Els adjudicataris de places a les residències podran anul·lar les seues reserves i sol·licitar del concessionari la devolució de les quantitats pagades per l'esmentat concepte, les quals els seran reintegrades d'acord amb els percentatges que calculats sobre el preu efectivament satisfet es detallen a continuació:

- Devolució de l'import total del preu satisfet quan l'anul·lació s'efectue abans de 30 dies respecte de la data del començament del gaudi de l'estada.

- Devolució del 75% de l'import del preu pagat quan l'anul·lació es produísca amb una antelació superior a 15 dies i inferior o igual a 30.

- Devolució del 50% de l'import satisfet quan l'anul·lació es produísca en un termini superior a 3 dies i inferior o igual a 15.

- Devolució del 25% de l'import quan l'anul·lació es comuniqui en un termini inferior a 3 dies.

2. Les anul·lacions que es realitzen una vegada començada l'estada comportaran la devolució d'un 25% de l'import de les estades no gaudides. No obstant això, si l'anul·lació es deu a causes degudament justificades de força major i l'estada ha tingut una durada mínima de 3 dies, es tornarà l'import total corresponent als dies d'estada no gaudits.

3. Tret d'allò que s'ha disposat en l'apartat anterior, perquè les anul·lacions produïsquen efectes, hauran d'efectuar-se per escrit, mitjançant una carta certificada adreçada al director o concessionari de la corresponent residència, i es considerarà la data de certificació de la carta com la referència per a aplicar els percentatges de devolució més amunt indicats.

4. Els concessionaris de les residències, una vegada rebuda la notificació de l'anul·lació de les estades, procediran a la devolució dels percentatges procedents en el termini d'un mes.

Article 12. Període de funcionament

1. En el funcionament de les residències es distingirà una temporada alta, una mitjana-baixa i temporades especials. Les dates que comprenen les temporades alta i mitjana-baixa s'estableixen en la taula que s'adjunta com a annex I d'aquesta ordre.

2. Les temporades especials s'assimilaran amb caràcter general a la temporada alta. Es consideren temporades especials la setmana de festes de Sant Josep, en el cas de la residència de Puig, i la de Sant Joan en la de Sant Joan de Alicante.

No obstant això anterior, per una resolució de la Conselleria d'Ocupació, Indústria i Comerç podrà estendre's aquest caràcter a altres dates sense que necessàriament hi coincidisquen en ambdues residències.

3. La temporada alta d'estiu es distribuirà en els torns que s'estableixen en l'annex II d'aquesta ordre.

Artículo 9. Recargos

Los precios máximos autorizados que se fijan anualmente por la Conselleria de Empleo, Industria y Comercio serán objeto de los recargos que se establecen en los siguientes supuestos:

Los precios por los servicios de restauración que se presten los domingos y festivos a los no residentes que carezcan de bono se incrementaran un 10%.

En temporada media-baja y alta no veraniega, el precio máximo establecido por día será objeto de un recargo del 20% en el supuesto de estancias por un período inferior a tres noches.

Artículo 10. Nacimiento de la obligación de pago

1. Tratándose de la estancia, la obligación de pago nacerá en el momento en que se adjudique la correspondiente plaza, debiendo hacerse efectivo el mismo en el plazo de un mes contado a partir de la fecha de notificación de la adjudicación.

2. En los restantes casos, la obligación de pago nacerá cuando se preste el servicio, y se hará efectiva en dicho momento. Los pagos de estos servicios se efectuarán en la forma y en las condiciones que establezca el concesionario, sin perjuicio del derecho del usuario de obtener el correspondiente justificante de pago.

Artículo 11. Anulación de estancias y devolución de cantidades

1. Los adjudicatarios de plazas en las residencias podrán anular sus reservas, solicitando del concesionario la devolución de las cantidades pagadas en dicho concepto, las cuales les serán reintegradas de acuerdo con los porcentajes que calculados sobre el precio efectivamente satisfecho se detallan a continuación:

- Devolución del importe total del precio satisfecho cuando la anulación se efectúe antes de 30 días de la fecha del comienzo del disfrute de la estancia.

- Devolución del 75% del importe del precio abonado cuando la anulación se produzca con una antelación superior a 15 días e inferior o igual a 30.

- Devolución del 50% del importe satisfecho cuando la anulación se produzca en un plazo superior a 3 días e inferior o igual a 15.

- Devolución del 25% del importe cuando la anulación se comunique en un plazo inferior a 3 días.

2. Las anulaciones que se realicen una vez comenzada la estancia conllevará la devolución de un 25% del importe de las estancias no disfrutadas. No obstante, si la anulación se debe a causas debidamente justificadas de fuerza mayor y la estancia ha tenido una duración mínima de 3 días, se devolverá el importe total correspondiente a los días de estancia no disfrutados.

3. Salvo lo dispuesto en el apartado anterior, para que las anulaciones surtan efectos, deberán efectuarse por escrito, mediante una carta certificada dirigida al director o concesionario de la correspondiente residencia, tomándose la fecha de certificación de la carta como referencia para aplicar los porcentajes de devolución arriba indicados.

4. Los concesionarios de las residencias, una vez recibida la notificación de la anulación de las estancias, procederán a la devolución de los porcentajes procedentes en el plazo de un mes.

Artículo 12. Período de funcionamiento

1. En el funcionamiento de las residencias se distinguirá una temporada alta, una media-baja y temporadas especiales. Las fechas que comprenden las temporadas alta y media-baja vienen establecidas en la tabla que se acompaña como anexo I de la presente orden.

2. Las temporadas especiales estarán asimiladas a todos los efectos a la temporada alta. Se considerarán temporadas especiales la semana de fiestas de San José, en el caso de la residencia de Puig y la de San Juan en la de San Juan de Alicante.

No obstante lo anterior, por una resolución de la Conselleria de Empleo, Industria y Comercio podrá extenderse tal carácter a otras fechas sin que necesariamente coincidan las mismas en ambas residencias.

3. La temporada alta de verano se distribuirá en los turnos que se establecen en el anexo II de esta orden.

4. Les dates que comprén la temporada alta, i també els torns en què es divideix la temporada alta d'estiu podran ser modificades mitjançant una resolució per la Conselleria d'Ocupació, Indústria i Comerç, quan les circumstàncies que concórreguen en la prestació del servei així ho aconsellen.

Article 13. Durada d'estades

1. En la temporada alta d'estiu la durada de les estades haurà d'ajustar-se a les dates que comprén cada torn, que no podran en cap cas ser inferiors o superiors a aquests.

2. En els altres casos, l'estada tindrà una durada mínima de 3 dies i màxima de 15. Finalitzat aquest període, l'estada podrà prorrogar-se, d'acord amb les disponibilitats del moment, per un segon i únic període la durada màxima del qual serà també de 15 dies.

No obstant això anterior, els directors de les residències podran adjudicar estades per períodes inferiors a la durada mínima assenyalada anteriorment.

3. Sense perjudici d'allò que s'ha disposat en els apartats precedents, les estades ocasionades per motius humanitaris, com també les que es produïsquen en el marc de la cooperació internacional o per raons de protecció civil de reconeguda urgència, no estaran subjectes a cap límit, sent la seua durada la que, d'acord amb les circumstàncies concurrents en cada cas, resulte necessària.

4. L'estada s'inicia amb la menjada del dia d'arribada i finalitza amb el desdejuní de l'endemà de l'últim dia pagat.

Les habitacions hauran de desocupar-se abans de les 10 del matí del dia de partida.

Article 14. Sol·licituds

1. Podran sol·licitar plaça a les residències les següents persones:

a) Els treballadors afiliats a qualsevol règim de la Seguretat Social, qualsevol que siga la seua situació laboral.

b) Els funcionaris públics, qualsevol que siga la seua situació administrativa.

c) Els pensionistes dels diferents règims de la Seguretat Social i del de classes passives dels funcionaris.

d) Els emigrants espanyols a l'estranger.

e) Els familiars de les persones indicades en les lletres a), b), c) i d) fins al segon grau de consanguinitat o afinitat.

f) Les persones nacionals o residents legalment en qualsevol dels restants països de la Unió Europea, sempre que al seu país d'origen es troben en una situació anàloga a les descrites en les lletres precedents.

2. Les associacions sindicals i les entitats no lucratives, espanyoles o de la resta de la Unió Europea podran efectuar sol·licituds en favor dels seus socis, associats o membres. Així mateix, les organitzacions no governamentals podran cursar aquest tipus de sol·licituds sempre que el motiu de la sol·licitud siga de caràcter humanitari o s'hi efectue en el marc de la cooperació internacional. A aquest efecte, la Conselleria d'Ocupació, Indústria i Comerç podrà subscriure amb les esmentades associacions, entitats, institucions i organitzacions els convenis, concerts i, en general, els instruments de col·laboració que es consideren oportuns.

Els esmentats instruments fixaran, entre altres aspectes, el nombre màxim i mínim d'estades per usuari, si bé pel que fa a la temporada d'estiu resultaran aplicables els límits assenyalats en l'article 13 d'aquesta ordre. En cap cas podran reservar aquests instruments, en el seu conjunt, per als membres de les esmentades associacions, entitats, institucions i organitzacions, un nombre de places en la temporada alta superior al 80% de la capacitat de cada residència.

3. Respectant els convenis, concerts i, en general, els instruments de col·laboració que se subscriguen, als quals fa referència el número 2 d'aquest article, la Conselleria d'Ocupació, Indústria i Comerç podrà, a proposta de la de Benestar Social i executant determinats programes de caràcter social de la seua competència, reservar totalment o parcialment, durant determinats períodes, les places disponibles a les residències en favor de col·lectius específics com ara la tercera edat, els discapacitats i les minories.

4. Las fechas que comprende la temporada alta, así como los turnos en que se divide la temporada alta de verano, podrán ser modificadas mediante una resolución por la Conselleria de Empleo, Industria y Comercio, cuando las circunstancias que concurren en la prestación del servicio así lo aconsejen.

Artículo 13. Duración de estancias

1. En la temporada alta de verano la duración de las estancias deberá ajustarse a las fechas que comprende cada turno, que no podrán en ningún caso ser inferiores o superiores a éstos.

2. En los demás casos la estancia tendrá una duración mínima de 3 días y máxima de 15. Finalizado este período, la estancia podrá prorrogarse, en función de las disponibilidades del momento, por un segundo y único periodo cuya duración máxima será también de 15 días.

No obstante lo anterior, los directores de las residencias podrán adjudicar estancias por períodos inferiores a la duración mínima señalada anteriormente.

3. Sin perjuicio de lo dispuesto en los apartados precedentes, las estancias ocasionadas por motivos humanitarios, así como las que tengan lugar en el marco de la cooperación internacional o por razones de protección civil de reconocida urgencia, no estarán sujetas a límite alguno, siendo su duración la que, en función de las circunstancias concurrentes en cada caso, resulte necesaria.

4. La estancia se inicia con la comida del día de llegada y finaliza con el desayuno del día siguiente al último abonado.

Las habitaciones deberán desocuparse antes de las 10 de la mañana del día de partida.

Artículo 14. Solicitudes

1. Podrán solicitar plaza en las residencias las siguientes personas:

a) Los trabajadores afiliados a cualquier régimen de la Seguridad Social, cualquiera que sea su situación laboral.

b) Los funcionarios públicos, cualquiera que sea su situación administrativa.

c) Los pensionistas de los distintos regímenes de la Seguridad Social y del de clases pasivas de los funcionarios.

d) Los emigrantes españoles en el extranjero.

e) Los familiares de las personas indicadas en las letras a), b), c) y d) hasta el segundo grado de consanguinidad o afinidad.

f) Las personas nacionales o residentes legalmente en cualquiera de los restantes países de la Unión Europea, siempre que en su país de origen se encuentren en una situación análoga a las descritas en las letras precedentes.

2. Las asociaciones sindicales y las entidades no lucratives, españolas o del resto de la Unión Europea, podrán efectuar solicitudes en favor de sus socios, asociados o miembros. Asimismo, las organizaciones no gubernamentales podrán cursar este tipo de solicitudes siempre que el motivo de la solicitud sea de carácter humanitario o ésta se efectúe en el marco de la cooperación internacional. A estos efectos, la Conselleria de Empleo, Industria y Comercio podrá suscribir con dichas asociaciones, entidades, instituciones y organizaciones los convenios, concertos y, en general, instrumentos de colaboración que se estimen oportunos.

Dichos instrumentos fijarán, entre otros aspectos, el número máximo y mínimo de estancias por usuario, si bien en lo referente a la temporada de verano resultarán de aplicación los límites señalados en el artículo 13 de esta orden. En ningún caso podrán reservar dichos instrumentos, en su conjunto, para los miembros de las citadas asociaciones, entidades, instituciones y organizaciones, un número de plazas en la temporada alta superior al 80% de la capacidad de cada residencia.

3. Respetando los convenios, concertos y, en general, los instrumentos de colaboración que se suscriban, a los que hace referencia el número 2 de este artículo, la Conselleria de Empleo, Industria y Comercio podrá, a propuesta de la de Bienestar Social y en ejecución de determinados programas de carácter social de su competencia, reservar total o parcialmente, durante determinados períodos, las plazas disponibles en las residencias a favor de colectivos específicos tales como la tercera edad, los discapacitados y las minorías.

4. Les sol·licituds s'efectuaran d'acord amb els següents requisits de temps i forma:

a) Forma: mitjançant l'emplenament dels models establits a aquest efecte i adreçant-les al director de la residència de què es tracte, consignant l'adreça que corresponga entre les que s'indiquen en l'annex III d'aquesta ordre. La presentació de les sol·licituds podrà efectuar-se per mitjà de qualsevol de les formes que estableix l'article 38.4 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

b) Temps: les sol·licituds hauran de presentar-se amb la següent antelació:

- Si el període d'estada que se sol·licita estiguera comprés en la temporada alta d'estiu, abans del dia 30 d'abril de cada any.

- Si el període que se sol·licita és el de Setmana Santa, amb una antelació mínima d'un mes respecte del seu inici.

- En la resta de casos, la sol·licitud haurà de formular-se amb una antelació mínima de 15 dies respecte de l'inici del període que se sol·licite.

Article 15. Adjudicacions

1. Les direccions de les residències efectuaran l'adjudicació de les places sol·licitades, d'acord amb els següents criteris:

a) En temporada alta d'estiu tindran preferència per a ocupar les places disponibles en una residència els grups familiars de tres o més membres que no hagen gaudit d'estades en aqueixa residència durant el període dels dos anys anteriors a la data de l'inici del període sol·licitat. En el cas que el nombre de sol·licituds d'aquest tipus ultrapasse el total de places disponibles, l'adjudicació entre els esmentats grups s'efectuarà per sorteig. Les places que després de l'adjudicació pel sistema de preferència descrit queden lliures s'adjudicaran per sorteig entre les restants sol·licituds.

b) En les restants temporades, per rigorós ordre de sol·licitud fins a esgotar el nombre de places disponibles.

2. Les places que una vegada adjudicades siguen objecte de cancel·lació de la corresponent reserva es tornaran a adjudicar per rigorós ordre de sol·licitud entre aquelles sol·licituds que no hagueren resultat encara adjudicatàries de cap plaça.

3. Sense perjudici d'allò que s'ha disposat en els apartats 1 i 2 precedents, les places que, en virtut dels instruments de col·laboració a què es refereix l'apartat 2 de l'article 14 d'aquest decret, queden reservades a col·lectius específics, s'adjudicaran entre els membres dels esmentats col·lectius exclusivament, d'acord amb els procediments que s'hi prevegen.

4. Així mateix, sense perjudici d'allò que s'ha disposat en els apartats 1 i 2 precedents, els programes de caràcter social que, fent ús de la previsió inclosa en l'apartat 3 de l'article 14 d'aquesta ordre, s'establisquen, podran incloure normes especials d'adjudicació i reserva de places a les residències.

Article 16. Serveis d'animació

La direcció de les residències, a instància dels residents, podrà organitzar qualsevol tipus d'activitat recreativa o cultural que tinga caràcter discrecional i puga implicar el pagament d'un preu fixat prèviament.

Article 17. Reclamacions

Les residències hauran de tenir a la disposició dels residents i usuaris dels seus serveis els models oficials de fulls de reclamacions de consumidors i usuaris de la Comunitat Valenciana. De les reclamacions formulades, i sense perjudici de la tramesa a l'autoritat corresponent en matèria de consum, el concessionari en donarà trasllat a la Direcció General de Treball, en el termini de cinc dies, adjuntant-hi l'informe del director de la residència.

Article 18. Responsabilitat patrimonial

Els concessionaris estaran subjectes a responsabilitat civil pels danys i perjudicis ocasionats als usuaris com a conseqüència dels

4. Las solicitudes se efectuarán de acuerdo con los siguientes requisitos de tiempo y forma:

a) Forma: mediante la cumplimentación de los modelos al efecto establecidos y dirigiéndolas al director de la residencia de que se trate, consignando la dirección que corresponda de entre las que se indican en el anexo III de la presente orden. La presentación de las mismas podrá efectuarse en cualquiera de las formas que establece el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

b) Tiempo: las solicitudes deberán presentarse con la siguiente antelación:

- Si el período de estancia que se solicita estuviera comprendido en la temporada alta de verano, antes del día 30 de abril de cada año.

- Si el período que se solicita es el de Semana Santa, con una antelación mínima de un mes a su inicio.

- En los restantes casos, la solicitud deberá formularse con una antelación mínima de 15 días al inicio del periodo que se solicite.

Artículo 15. Adjudicaciones

1. La adjudicación de las plazas solicitadas, la efectuarán las direcciones de las residencias, de acuerdo con los siguientes criterios:

a) En temporada alta de verano tendrán preferencia para ocupar las plazas disponibles en una residencia los grupos familiares de tres o más miembros que no hayan disfrutado de estancias en esa misma residencia durante el período de los dos años anteriores a la fecha del inicio del período solicitado. En el caso de que el número de solicitudes de este tipo rebase el total de plazas disponibles, la adjudicación de las mismas entre dichos grupos se efectuará por sorteo. Las plazas que tras la adjudicación por el sistema de preferencia descrito queden libres se adjudicarán por sorteo entre las restantes solicitudes.

b) En las restantes temporadas por riguroso orden de solicitud, hasta agotar el número de plazas disponibles.

2. Las plazas que, una vez adjudicadas, sean objeto de cancelación de la correspondiente reserva se volverán a adjudicar por riguroso orden de solicitud entre aquellas solicitudes que no hubieran resultado todavía adjudicatarias de plaza alguna.

3. Sin perjuicio de lo dispuesto en los apartados 1 y 2 precedentes, las plazas que, en virtud de los instrumentos de colaboración a los que se refiere el apartado 2 del artículo 14 de este decreto, queden reservadas a colectivos específicos se adjudicarán entre los miembros de dichos colectivos exclusivamente, de acuerdo con los procedimientos que en los mismos se prevean.

4. Asimismo, sin perjuicio de lo dispuesto en los apartados 1 y 2 precedentes, los programas de carácter social que, en uso de la previsión contenida en el apartado 3 del artículo 14 de esta orden, se establezcan podrán incluir normas especiales de adjudicación y reserva de plazas en las residencias.

Artículo 16. Servicios de animación

La dirección de las residencias a instancia de los residentes podrá organizar cualquier tipo de actividad recreativa o cultural, que tendrá carácter discrecional y podrá implicar el pago de un precio fijado previamente.

Artículo 17. Reclamaciones

Las residencias deberán tener a disposición de los residentes y usuarios de sus servicios los modelos oficiales de hojas de reclamaciones de consumidores y usuarios de la Comunidad Valenciana. De las reclamaciones formuladas, y sin perjuicio de su remisión a la autoridad correspondiente en materia de consumo, el concesionario dará traslado a la Dirección General de Trabajo, en el plazo de cinco días, adjuntando un informe del director de la residencia.

Artículo 18. Responsabilidad patrimonial

Los concesionarios estarán sujetos a responsabilidad civil por los daños y perjuicios ocasionados a los usuarios como consecuen-

serveis que aquells presten, tret que hagen sigut causats com a conseqüència immediata i directa d'una ordre de l'administració, i també pels produïts durant la vigència del contracte que s'ocasionen al recinte de les residències, segons els termes dels respectius contractes de gestió de serveis públics.

Serà imputable a la Generalitat Valenciana la responsabilitat patrimonial inherent als danys i perjudicis ocasionats als usuaris, produïts a conseqüència de les deficiències en les edificacions, instal·lacions i serveis la titularitat dels quals té l'administració.

Article 19. Altres normes

Sense perjudici de les excepcions previstes en la normativa vigent, queda prohibida l'entrada de qualsevol tipus d'animals a les residències.

DISPOSICIONS ADDICIONALS

Primera

Per a l'any 1998 els preus màxims autoritzats s'estableixen en l'annex IV d'aquesta ordre.

Segona

En allò no previst en aquesta ordre serà d'aplicació el que estableixen els plecs de clàusules administratives particulars i prescripcions tècniques que regeixen la concessió de la gestió de les residències de temps lliure de Puig i Sant Joan.

DISPOSICIÓ FINAL

Aquesta ordre entrarà en vigor el mateix dia de la seua publicació en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

València, 8 d'abril de 1998

El conseller d'Ocupació, Indústria i Comerç,
DIEGO SUCH PÉREZ

cia de los servicios que aquéllos prestan, excepto cuando los mismos hayan sido causados como consecuencia inmediata y directa de una orden de la administración, así como por los producidos durante la vigencia del contrato que se ocasionen en el recinto de las residencias, según los términos de sus respectivos contratos de gestión de servicios públicos.

Será imputable a la Generalitat Valenciana, la responsabilidad patrimonial inherente a los daños y perjuicios ocasionados a los usuarios, producidos a consecuencia de las deficiencias en las edificaciones, instalaciones y servicios cuya titularidad ostenta la administración.

Artículo 19. Otras normas

Sin perjuicio de las excepciones previstas en la normativa vigente, queda prohibida la entrada de cualquier tipo de animales en las residencias.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera

Para el año 1998 los precios máximos autorizados vienen establecidos en el anexo IV de la presente orden.

Segunda

En lo no previsto por la presente orden será de aplicación lo establecido en los pliegos de cláusulas administrativas particulares y prescripciones técnicas que rigen la concesión de la gestión de las residencias de tiempo libre de Puig y Sant Joan.

DISPOSICIÓN FINAL

La presente orden entrarà en vigor el mismo día de su publicación en el *Diari Oficial de la Generalitat Valenciana*.

Valencia, 8 de abril de 1998

El conseller de Empleo, Industria y Comercio,
DIEGO SUCH PÉREZ

ANNEX I

Règim de temporades en les residències de temps lliure de la Comunitat Valenciana

<i>Temporada</i>	<i>Període/dates</i>	<i>Residència</i>
<i>Alta</i>		
Setmana Santa	De Dijous Sant a Dilluns de Pasqua	La temporada alta serà aplicable en totes les residències de la Comunitat Valenciana.
Estiu	D'1 de juliol a 10 de setembre	
Nadal	De 24 de desembre a 6 de gener	
<i>Mitjana/baixa</i>		
	D'1 de gener a 30 de juny	En totes les residències. Tret de les dates incloses .
	D'11 de setembre a 31 de desembre	en temporada alta i especials

* * * * *

ANEXO I

Régimen de temporadas en las residencias de tiempo libre de la Comunidad Valenciana

<i>Temporada</i>	<i>Período/fechas</i>	<i>Residencia</i>
<i>Alta</i>		
Semana Santa	De Jueves Santo a Lunes de Pascua	La temporada alta será de aplicación en todas las residencias de la Comunidad Valenciana.
Verano	De 1 de julio a 10 de septiembre	
Navidad	De 24 de diciembre a 06 de enero	
<i>Media/baja</i>		
	De 1 de enero a 30 de junio	En todas las residencias. A excepción de las fechas comprendidas en temporada alta y especiales.
	De 11 de septiembre a 31 de diciembre	

ANNEX II

Torns de la temporada alta d'estiu

Torn	Dates	Mes	Total dies
1.r torn	1 a l'11	juliol	10 dies
2.n torn	11 al 21	juliol	10 dies
3.r torn	21 al 31	juliol	10 dies
4.t torn	1 a l'11	agost	10 dies
5.é torn	11 al 21	agost	10 dies
6.é torn	21 al 31	agost	10 dies
7.é torn	1 a l'11	setembre	10 dies

ANNEX III

Directorio de les residències de temps lliure de la Generalitat Valenciana

1. Residència de Puig (València)
Camí del Mar, s/n
46540 Puig (València)
Telèfon: 96 146 11 50
Telefax: 96 146 16 70

2. Residència Sant Joan (Alacant)
Carretera de Silla, s/n
03550 San Juan de Alicante
Telèfon: 96 565 33 43
Telefax: 96 594 04 59

ANNEX IV

Preus màxims autoritzats que podran percebre els concessionaris de les residències de temps lliure l'any 1998

a) Preus per serveis d'estades en règim de pensió completa:

- a.1) Preus que regiran en la temporada mitjana/baixa:
- 3.010 pessetes per persona i dia en habitació de dues o més places ocupades.
- 4.300 pessetes per persona i dia en habitació que s'ocupe individualment.
- a. 2) Preus que regiran en les temporades alta i especials que s'establisquen:
- 3.900 pessetes per persona i dia en habitació de dues o més places ocupades.
- 5.470 pessetes per persona i dia en habitació que s'ocupe individualment.

b) Preus pels altres serveis:

b.1) Serveis de restauració a no-residents:	
Abonament setmanal	13.520 PTA
Abonament diari	2.100 PTA
Desdejuni	220 PTA
Dinar	1.120 PTA
Sopar	980 pessetes.
b.2) Servei de bugaderia	600 PTA
b.3) Garatge (RTL Puig)	450 PTA

Els preus fixats segons la relació anterior no inclouen les consumicions de cafeteria, els serveis discrecionals d'animació, ni altres activitats d'oci en què participen voluntàriament els residents, organitzades per ells, o concertades amb empreses turístiques o amb el concessionari de la residència.

A tots els preus anteriors se'ls transferirà l'impost sobre el valor afegit vigent en el moment de la meritació.

ANEXO II

Turnos de la temporada alta de verano

Turno	Fechas	Mes	Total días
1.r turno	1 al 11	julio	10 días
2.º turno	11 al 21	julio	10 días
3.r turno	21 al 31	julio	10 días
4.º turno	1 al 11	agosto	10 días
5.º turno	11 al 21	agosto	10 días
6.º turno	21 al 31	agosto	10 días
7.º turno	1 al 11	septiembre	10 días

ANEXO III

Directorio de las residencias de tiempo libre de la Generalitat Valenciana

1. Residencia de Puig (Valencia)
Camino del Mar, s/n.
46540 Puig (Valencia)
Teléfono: 96 146 11 50
Telefax: 96 146 16 70

2. Residencia Sant Joan (Alicante)
Carretera de Silla, s/n.
03550 San Juan de Alicante
Teléfono: 96 565 33 43.
Telefax: 96 594 04 59.

ANEXO IV

Precios máximos autorizados que podrán percibir los concesionarios de las residencias de tiempo libre en el año 1998

a) Precios por servicios de estancias en régimen de pensión completa:

- a.1) Precios que regirán en la temporada media/baja:
- 3.010 pesetas por persona y día en habitación de dos o más plazas ocupadas.
- 4.300 pesetas por persona y día en habitación que se ocupe individualmente.
- a. 2) Precios que regirán en las temporadas alta y especiales que se establezcan:
- 3.900 pesetas por persona y día en habitación de dos o más plazas ocupadas.
- 5.470 pesetas por persona y día en habitación que se ocupe individualmente.

b) Precios por los demás servicios:

b.1) Servicios de restauración a no residentes:	
Abono semanal	13.520 PTA
Abono diario	2.100 PTA
Desayuno	220 PTA
Comida	1.120 PTA
Cena	980 PTA
b.2) Servicio de lavandería	600 PTA
b.3) Garaje (RTL Puig)	450 PTA

Los precios fijados según la relación anterior, no incluyen las consumiciones de cafetería, servicios discrecionales de animación, ni otras actividades de ocio en que participen voluntariamente los residentes, organizadas por éstos, o concertadas por los mismos con empresas turísticas o con el concesionario de la residencia.

A todos los precios anteriores se les repercutirá el impuesto sobre el valor añadido vigente en el momento de su devengo.